

66215/1



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

17-05-2019

RAAD VAN STATE
WETGEVING

Arrêté ministériel établissant les instructions aux mandataires

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle ;

Vu l'ordonnance du 18 mai 2017 portant création de l'Agence bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 octobre 2006 portant sur les acteurs financiers, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 février 2019 et du 13 septembre 2007, notamment l'article 49, § 6, alinéas 1er et 4 ;

Vu l'avis de l'inspection des Finances, donné le 09/05/2019 ;

Vu l'avis XXX du Conseil d'Etat, donné le jj/mm/aaaa, en application de l'article 84, §1er, alinéa 1er, 1°, des lois de coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Considérant la nécessité de mettre en concordance l'arrêté ministériel portant instructions aux mandataires à l'ordonnance portant création de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise ;

Considérant la nécessité de mettre à disposition des mandataires des instructions afin qu'ils puissent exercer leurs fonctions ;

Considérant la nécessité de définir les tâches à accomplir par l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise dans le cadre de la comptabilité des mandataires.

Ministerieel besluit houdende richtlijnen voor de mandatarissen

De Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met Financiën ;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle ;

Gelet op de ordonnantie van 18 mei 2017 houdende oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 oktober 2006 houdende de financiële actoren, gewijzigd door de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 februari 2019 en van 13 september 2007, inzonderheid artikel 49, §6, eerste en vierde lid ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 09/05/2019 ;

Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op dd/mm/jjjj met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende de noodzaak om het ministerieel besluit houdende richtlijnen voor mandatarissen in overeenstemming te brengen met de ordonnantie houdende oprichting van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven ;

Overwegende de noodzaak om richtlijnen ter beschikking te verstrekken aan mandatarissen om hen in staat te stellen hun functies te kunnen uitoefenen ;

Overwegende de noodzaak om de door het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven te vervullen taken te bepalen in het kader van de boekhouding van de mandatarissen.

Arrête:

TITRE Ier. - Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux mandataires de l'entité chargée de mettre en œuvre, en Belgique ou à l'Etranger, la politique régionale en matière de conseil et d'accompagnement individuel ou collectif de service public, tant des entreprises et commerces bruxellois en vue de leur développement que des entreprises et commerces étrangers en vue de leur investissement dans la Région.

Art.2. Les modèles standards désignés ci-après ainsi que les instructions y relatives sont disponibles auprès de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise.

TITRE II. – Reddition des comptes

CHAPITRE Ier. - Le compte trimestriel de gestion

Art. 3. Le mandataire enregistre dans le logiciel de gestion de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise les opérations en recettes et dépenses liées aux avances relatives au poste dont il a la charge.

Art. 4 § 1er. Le compte trimestriel de gestion est composé de l'état trimestriel de la comptabilité et de ses annexes : les journaux financiers et analytiques, les pièces justificatives ainsi que les extraits bancaires.

L'état trimestriel de la comptabilité est un tableau de synthèse périodique reprenant le solde initial, le total des recettes, le total des dépenses ainsi que le solde final de chaque compte bancaire et de chaque caisse dans les différentes devises. Il est tiré du logiciel de gestion visé à l'article 3.

Besluit:

TITEL I. - Algemene bepalingen

Artikel 1. Onderhavig besluit is van toepassing op de mandatarissen van de entiteit die verantwoordelijk is voor de uitvoering in België of in het buitenland van het gewestelijk beleid op het gebied van advies en individuele of collectieve begeleiding, zowel aan Brusselse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun ontwikkeling als aan buitenlandse ondernemingen en handelszaken met het oog op hun investering in het Gewest.

Art. 2. De hierna vermelde standaardmodellen, alsook de daarbij horende instructies zijn beschikbaar bij het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven.

TITEL II. – Rekening en verantwoording

HOOFDSTUK I. - De driemaandelijke rekening van het beheer

Art. 3. De mandataris registreert in het beheerprogramma van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen die verbonden zijn aan de voorschotten voor de post waarvoor hij bevoegd is.

Art. 4 § 1. De driemaandelijke rekening van het beheer is samengesteld uit de driemaandelijke staat van de boekhouding en zijn bijlagen: de financiële en analytische journalen, de verantwoordingsstukken evenals de bankuittreksels. De driemaandelijke staat van de boekhouding is een periodieke samenvattende tabel met vermelding van het beginsaldi, het totaal van de ontvangsten, het totaal van de uitgaven alsook de eindsaldi voor elke bankrekening en elke kas, per gebruikte munteenheid. Het wordt bekomen uit het bovengenoemde beheerprogramma zoals omschreven in artikel 3.

Toute écriture portée dans l'état trimestriel de la comptabilité susmentionné et enregistrée dans le logiciel de gestion précité s'appuie sur une pièce justificative datée et portant un numéro de référence.

§ 2. L'état trimestriel de la comptabilité contient la mention « Le (la) soussigné(e), ..., affirme véritable et exact, sous peines de droit, dans toutes ses parties, le présent compte, résumé des recettes et des dépenses effectuées par lui (elle) pendant la durée de sa gestion » et est revêtu de la signature du mandataire.

§ 3. Le mandataire transmet une version originale du compte trimestriel de gestion, conserve au sein du poste une copie de ce dernier sur un support physique électronique et télécharge également, au préalable, le dit compte sur un serveur sécurisé désigné par l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise.

L'organe de surveillance reçoit les accès utiles au serveur sécurisé précité.

Les pièces justificatives de dépenses telles que les factures, déclarations de créance et récépissés de paiement notamment sont visées pour approbation par le mandataire.

En cas de nécessaire conservation de l'original d'une pièce justificative par le mandataire, la copie sera revêtue de la mention « copie conforme à l'original » et mentionnera la raison de la détention de la version originale.

Dès qu'il n'est plus nécessaire de conserver la pièce justificative originale, le mandataire la communique à l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise. Le mandataire mentionne sur la pièce justificative originale le numéro de référence de la copie à laquelle elle se rapporte ainsi que le compte trimestriel de gestion concerné.

Si les pièces justificatives sont dans une autre langue que l'anglais, le néerlandais ou le français, elles doivent être accompagnées d'une note explicative sommaire portant sur les éléments

Elke boeking die vermeld is in de bovengenoemde driemaandelijks staat van de boekhouding en geregistreerd is in het bovengenoemde beheerprogramma moet gestaafd zijn met een gedagtekend verantwoordingsstuk waarop een referentienummer is aangebracht.

§ 2. De driemaandelijks staat van de boekhouding bevat de vermelding « De ondergetekende, ..., verklaart deze rekening, die een samenvatting is van de ontvangsten en uitgaven die hij (zij) heeft verricht tijdens zijn (haar) beheer, echt en nauwkeurig in al haar bestanddelen, op de straffen als naar recht » en is voorzien van de handtekening van de mandataris.

§ 3. De mandataris zendt een originele versie van de driemaandelijks rekening van het beheer, bewaart binnen de post een kopie van deze laatste op een digitale gegevensdrager en downloadt ook vooraf de genoemde rekening op een beveiligde server die is aangewezen door het Brussels Agentschap voor de ondersteuning van het Bedrijfsleven.

Het toezichtsorgaan ontvangt de nuttige toegang tot de hiervoor genoemde beveiligde server.

De verantwoordingsstukken van uitgaven zoals onder andere facturen, schuldvorderingen en ontvangstbewijzen van betaling worden door de mandataris voor goedkeuring geïnvuurd.

Indien bewaring van het origineel van een verantwoordingsstuk vereist is, wordt op de kopie die de mandataris overmaakt de vermelding « eensluidend afschrift » aangebracht, met opgave van de reden waarom het origineel bewaard wordt.

Zodra het niet langer vereist is het originele verantwoordingsstuk te bewaren, zendt de mandataris het naar het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven. Op het originele verantwoordingsstuk vermeldt de mandataris het referentienummer van de kopie die ermee overeenstemt evenals de desbetreffende driemaandelijks rekening van het beheer.

Indien de verantwoordingsstukken in een andere taal dan het Engels, Nederlands of Frans zijn, moeten zij vergezeld zijn van een korte verklarende nota over de essentiële

essentiels de la pièce rédigée dans l'une de ces trois langues.

§ 4. L'état trimestriel de la comptabilité est accompagné d'une copie de tous les extraits bancaires couvrant la période concernée jusqu'au dernier jour calendrier du trimestre ou du premier extrait bancaire de la période suivante, sur support papier ou numérique ainsi que de leurs annexes.

§ 5. Le mandataire transmet la version originale ainsi qu'une copie du compte trimestriel de gestion, de préférence par valise diplomatique ou à défaut par courrier express, à l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise au plus tard le dernier jour ouvrable du mois qui suit un trimestre écoulé.

Art.5. Les journaux financiers sont classés par nature de paiement et par type de devises et issus du logiciel de gestion précité. Le mandataire les conserve de façon à garantir leur continuité matérielle, ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures.

CHAPITRE II. - Le compte de fin de gestion

Art. 6. En cas de fermeture définitive d'un poste à l'étranger, le mandataire clôture l'ensemble des comptes financiers du poste en transférant les soldes disponibles selon les instructions de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise et dresse un compte de fin de gestion ainsi que l'inventaire des biens mobiliers du poste.

Lorsque les actions précitées n'ont pas été réalisées dans un délai de six mois, un représentant de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise est chargé de procéder aux actions reprises à l'alinéa premier.

Dans les cas visés aux alinéas précédents, l'organe de surveillance procède sur place à un contrôle physique de l'inventaire et dresse un procès-verbal de vérification.

Hormis l'exception visée à l'alinéa 2, le compte de fin de gestion et l'inventaire des

éléments van het stuk opgesteld in één van deze drie talen.

§ 4. Bij de driemaandelijke staat van de boekhouding wordt een kopie van alle bankuittreksels toegevoegd voor de desbetreffende periode t.e.m. de laatste kalenderdag van het trimester of het eerste bankuittreksel van de volgende periode, in papiervorm of in digitale vorm, alsook van de desbetreffende bijlagen.

§ 5. De mandataris verzendt het origineel en een kopie van de driemaandelijke rekening van het beheer bij voorkeur langs diplomatieke weg of bij gebrek hieraan via koerierdienst naar het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven, uiterlijk de laatste werkdag van de maand die volgt op een verstreken trimester.

Art. 5. De financiële journalen die bekomen worden uit het voornoemde beheerprogramma worden geklasseerd per betalingswijze en per munt. De mandataris bewaart ze op een wijze die hun materiële continuïteit, hun regelmatigheid en de onomkeerbaarheid van de boekingen waarborgt.

HOOFDSTUK II. - De rekening einde beheer

Art. 6. In het geval van definitieve sluiting van de post in het buitenland sluit de mandataris alle financiële rekeningen af van de post door de beschikbare saldi over te maken volgens de instructies van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven en maakt een rekening van einde beheer op alsook de inventaris van de roerende goederen van de post.

Wanneer de bovengenoemde acties niet binnen zes maanden zijn voltooid, is een vertegenwoordiger van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven verantwoordelijk voor het uitvoeren van de in de eerste alinea genoemde acties.

In de gevallen omschreven in de voorgaande alinea's voert het toezichtsorgaan een controle ter plaatse uit van de fysieke inventaris en stelt een proces verbaal van verificatie op.

Afgezien van de in alinea 2, bedoelde afwijking moeten de rekening einde beheer en

biens mobiliers du poste doivent être transmis à la Cour des comptes avant la fin du troisième mois qui suit la fermeture du poste.

Lorsque la gestion est reprise par un autre mandataire, un procès-verbal de remise-reprise de la gestion est joint au compte de fin de gestion. Ce procès-verbal est signé par le mandataire sortant, par l'organe de surveillance et par le mandataire entrant. En cas de décès du mandataire, le procès-verbal est signé par un représentant de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise et par l'organe de surveillance.

En cas de décès d'un mandataire, un représentant de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise dresse un compte de fin de gestion à la date du décès du mandataire. Une copie de ce compte est transmise aux héritiers par lettre recommandée ainsi qu'à l'organe de Surveillance par courrier interne.

CHAPITRE III. - Le compte de déficit

Art. 7. Lorsqu'un manquant apparaît dans les opérations d'un mandataire à la suite soit d'un redressement des écritures à concurrence de recettes perçues en caisse et non comptabilisées ou de droits constatés non recouvrés, soit du rejet de dépenses jugées irrégulières, soit encore du vol ou de la perte de fonds, l'organe de surveillance invite le mandataire à combler le manquant. Faute de quoi, ce dernier est constitué en déficit à concurrence dudit manquant.

La constitution en déficit fait l'objet d'un procès-verbal dressé par l'organe de surveillance et mentionnant nécessairement le montant, la date de survenance et les circonstances du déficit.

Sur la base de ce procès-verbal, le mandataire ou un représentant de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise doit, sans délai, établir un compte de gestion appelé "compte spécial de déficit".

de inventaris van de roerende goederen van de post aan het Rekenhof worden overgemaakt voor het einde van de derde maand die volgt op de sluiting van de post.

Indien het beheer wordt overgenomen door een andere mandataris wordt een proces-verbaal van overgave-overname van het beheer opgesteld en toegevoegd aan de rekening einde beheer. Dit proces-verbaal wordt ondertekend door de uittreedende mandataris, door het toezichtsorgaan en door de aantredende mandataris. Bij overlijden van de mandataris wordt het proces-verbaal ondertekend door een vertegenwoordiger van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven en door het toezichtsorgaan.

In het geval van overlijden van een mandataris, een vertegenwoordiger van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven stelt een rekening einde beheer op, op datum van het overlijden van de mandataris. Een kopie van die rekening wordt per aangetekend schrijven overgemaakt aan de erfgenamen alsook aan het toezichtsorgaan per interne post.

HOOFDSTUK III. - De tekortrekening

Art. 7. Wanneer er in de verrichtingen van de mandataris een tekort voorkomt hetzij ingevolge een correctie van de boekingen ten bedrage van de in kas geïnde en niet-geboekte ontvangsten of van niet-ingevorderde vastgestelde rechten, hetzij ingevolge de verwerping van als onregelmatig beschouwde uitgaven, hetzij nog ingevolge diefstal of verlies van gelden, dan nodigt het toezichtsorgaan de mandataris uit om het tekort aan te zuiveren. Indien dat niet gebeurt, dan wordt laatstgenoemde in gebreke gesteld ten bedrage van het genoemde tekort.

De ingebrekestelling maakt het voorwerp uit van een door het toezichtsorgaan opgesteld proces-verbaal met de noodzakelijke vermelding van het bedrag en de datum van het ontstaan van het tekort en de omstandigheden waarin het tekort is ontstaan.

Op grond van dat proces-verbaal, dient de mandataris of een vertegenwoordiger van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven onverwijld een beheersrekening op te stellen, genaamd "bijzondere tekortrekening".

Le compte de déficit doit être transmis à la Cour des comptes avant l'expiration du troisième mois qui suit la constatation du déficit.

Art. 8. Le mandataire, ou un représentant de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise dûment mandaté par le mandataire, dont le compte de gestion a été arrêté en débet par la Cour des comptes, est entendu par un organe administratif interne d'avis avant que l'organe de gestion décide de la citation devant la Cour des comptes.

TITRE III. - Responsabilités

Art. 9. Sans préjudice d'éventuelles mesures disciplinaires, le mandataire peut à tout moment être suspendu de ses fonctions, par l'organe de gestion.

Dans ce cas, l'organe de surveillance en est informé sans délai.

Art. 10. Sans préjudice de la responsabilité pénale éventuelle des mandataires, le mandataire engage sa responsabilité disciplinaire et pécuniaire dans le cas :

- a) où il exercerait une activité illégale, commettrait une fraude ou des actes de corruption ;
- b) de la perte et de la détérioration des fonds et des documents dont il a la garde ;
- c) où il effectuerait des recouvrements ou des paiements non conformes aux ordres de recouvrement ou de paiement correspondants ;
- d) où il ne pourrait justifier par des pièces régulières des paiements qu'il a effectués ;
- e) où il aurait payé à d'autres personnes que les ayants droit ;
- f) où il omettrait d'encaisser des recettes dues ;

De tekortrekening dient voor het einde van de derde maand die volgt op de vaststelling van het tekort aan het Rekenhof te worden overgemaakt.

Art. 8. De mandataris of een vertegenwoordiger van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven gemandateerd door de mandataris wiens beheersrekening door het Rekenhof met een tekort werd afgesloten, wordt gehoord door een intern administratief adviesorgaan alvorens het bestuursorgaan beslist tot de dagvaarding voor het Rekenhof.

TITEL III. - Verantwoordelijkheden

Art. 9. Onverminderd eventuele disciplinaire maatregelen, kan de mandataris op elk ogenblik worden ontheven van zijn functies door het bestuursorgaan.

In dat geval wordt het toezichtorgaan onverwijld hierover ingelicht.

Art. 10. Onverminderd de eventuele strafrechtelijke aansprakelijkheid van de mandataris, stelt de mandataris zich disciplinair en pecuniair aansprakelijk in het geval:

- a) hij een onwettige activiteit, fraude of daden van corruptie zou begaan;
- b) van het verlies of de aantasting van de gelden en documenten die hij onder zijn hoede heeft;
- c) hij invorderingen of betalingen zou uitvoeren die niet in overeenstemming zijn met de overeenkomstige invorderings- of betalingsbevelen;
- d) hij de betalingen die hij heeft uitgevoerd niet zou kunnen rechtvaardigen aan de hand van regelmatige stukken;
- e) hij aan andere personen dan aan de rechthebbenden betalingen zou hebben gedaan;
- f) hij zou nalaten verschuldigde ontvangsten te innen;

g) où il ne répondrait pas, de manière répétée et sans justification, aux requêtes de l'organe de surveillance.

Art. 11. Les mandataires n'utilisent pas les fonds du poste à des fins privées sauf autorisation exceptionnelle octroyée par l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise.

TITRE IV. – Modalités de contrôle

CHAPITRE Ier. - Contrôle de l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise

Art. 12. L'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise contrôle l'éligibilité des opérations de recettes et de dépenses enregistrées par les mandataires et les approuve, le cas échéant, dans son logiciel de gestion.

Pour les opérations non approuvées, l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise requiert auprès des mandataires les justificatifs utiles. Si les justificatifs utiles ne sont pas fournis dans les délais requis, l'ordonnateur compétent ordonne au mandataire de procéder au remboursement des montants non justifiés au profit d'un compte financier désigné par l'ordonnateur compétent. Une copie de l'ordre de remboursement est communiquée à l'organe de surveillance.

Art. 13. L'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise transmet la version originale du compte trimestriel de gestion à l'organe de surveillance au plus tard le dernier jour ouvrable du deuxième mois qui suit le trimestre écoulé. Cette tâche est réalisée indépendamment de l'activité visée à l'article précédent.

L'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise joint aux documents précités le rapport de vérification d'état des dépenses et des recettes.

Art. 14. L'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise transmet sans délai à l'organe de surveillance les pièces justificatives

g) hij niet herhaaldelijk en zonder verantwoording zou reageren op de verzoeken van het toezichtsorgaan.

Art. 11. De mandatarissen gebruiken de fondsen van de post niet voor privédoeleinden, behalve in geval van uitzonderlijke toestemming die wordt verleend door het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven.

TITEL IV. – De modaliteiten van het toezicht

HOOFDSTUK I. - Toezicht van het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven

Art. 12. Het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven controleert de subsidiabiliteit van inkomsten- en uitgavenverrichtingen die zijn geregistreerd door mandatarissen en keurt deze, indien nodig, goed in het beheerprogramma.

Voor niet-goedgekeurde verrichtingen vraagt het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven aan de mandatarissen de nuttige bewijzen. Indien de nuttige bewijzen niet binnen de vereiste termijnen worden geleverd, geeft de bevoegde ordonnateur de mandataris de opdracht om over te gaan tot de terugbetaling van ongerechtvaardigde bedragen ten gunste van een financiële rekening aangewezen door de bevoegde ordonnateur. Een kopie van de terugbetalingsopdracht wordt naar het toezichtsorgaan overgemaakt.

Art. 13. Het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven zendt de originele versie van de driemaandelijkse rekening van beheer ten laatste de laatste werkdag van de tweede maand die volgt op het verstreken trimester. Deze taak wordt uitgevoerd onafhankelijk van de activiteit waarnaar in het vorige artikel wordt verwezen.

Het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven voegt aan voornoemde document het verificatieverslag van de uitgaven- en ontvangstenstaat.

Art. 14. Het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven bezorgt de originele verantwoordingsstukken die niet meer bewaard moeten worden door een

originales qui ne doivent plus être conservées par un mandataire.

Art. 15. L'indemnité de séjour est celle octroyée par arrêté ministériel aux représentants et aux fonctionnaires dépendant du Service public fédéral Affaires étrangères qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales.

Art. 16. L'indemnité kilométrique pour les frais de parcours est celle reprise dans la circulaire d'application du Service public fédéral Personnel et Organisation.

CHAPITRE II. - Contrôle de l'Organe de Surveillance

Art. 17. Le contrôle de l'organe de surveillance porte sur :

1° la complétude du compte trimestriel de gestion ;

2° l'exactitude de l'état trimestriel de la comptabilité ;

3° l'exhaustivité des pièces ;

4° la conformité de l'état trimestriel de la comptabilité aux flux financiers.

Art. 18. L'organe de surveillance requiert des mandataires toute information complémentaire qu'il juge utile à l'accomplissement de ses tâches.

Art. 19. L'organe de surveillance veille à la conservation des pièces justificatives originales dans des locaux sûrs et si possible, sous clef .

mandataris onverwijd aan het toezichtsorgaan.

Art. 15. De verblijfsvergoeding is de vergoeding toegekend bij ministerieel besluit aan de afgevaardigden en ambtenaren afhankelijk van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken die zich naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies.

Art. 16. De kilometervergoeding voor de reiskosten is de vergoeding opgenomen in de omzendbrief van toepassing op de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie.

HOOFDSTUK II. – Toezicht van het toezichtsorgaan

Art. 17. De controle van het toezichtsorgaan heeft betrekking op :

1° de volledigheid van de driemaandelijke rekening van beheer;

2° de juistheid van de driemaandelijke staat van de boekhouding;

3° de volledigheid van de stukken ;

4° de overeenstemming van de driemaandelijke staat van de boekhouding aan de financiële stromen.

Art. 18. Het toezichtsorgaan verzoekt de mandatarissen om alle bijkomende inlichtingen die het nuttig acht voor de uitvoering van zijn taken.

Art. 19. Het toezichtsorgaan ziet toe op de bewaring van de originele verantwoordingsstukken in beveiligde lokalen en indien mogelijk, opgeborgen achter slot en grendel.

TITRE V. - Dispositions abrogatoires et finales

Art. 20. L'arrêté ministériel du 25 mars 2009 établissant les instructions aux mandataires est abrogé.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement.

TITEL V. – Opheffings- en slotbepalingen

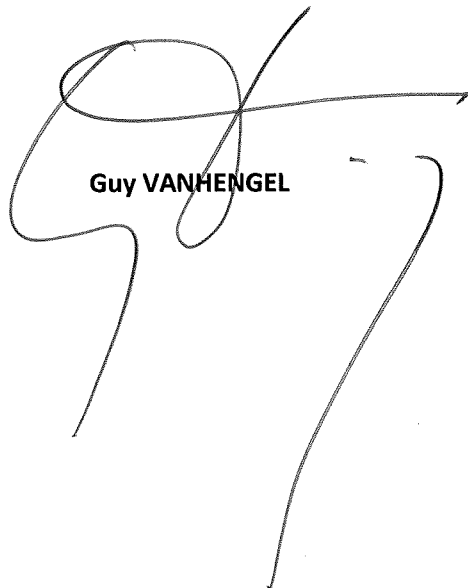
Art. 20. Het ministerieel besluit van 25 maart 2009 houdende de richtlijnen voor de mandatarissen is ingetrokken.

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking.



Guy VANHENGEL